

Комисијата за жалби при Советот за етика во медиумите на Македонија (СЕММ), на седницата одржана на 30 ноември 2021 година, врз основа на примена жалба од Лиридон Бериша, ја донесе следната:

ОДЛУКА

ЖАЛБАТА СЕ ОТФРЛА КАКО НЕОСНОВАНА

Интернет – порталот „Порталб.мк“ со текстот насловен „Vorxhi i komunës së Tetovës është mbi 24 milionë euro (Infografik)“ / „Долгот на општина Тетово е над 24 милиони евра (Инфографик)“, не ги прекршил етичките и професионални стандарди



ЖАЛБА

До извршната канцеларија на Советот за етика во медиумите на Македонија, на 25 ноември 2021 година, Лиридон Бериша поднесе жалба за текстот со наслов „Borxhi i komunës së Tetovës është mbi 24 milionë euro (Infografik)“ / „Долгот на општина Тетово е над 24 милиони евра (Инфографик)“, објавен на 24 ноември 2021 година, на интернет – порталот „Порталб“ (www.portalb.mk).

Во жалбата се наведува дека текстот содржи неточно и нефер известување, незастапена втора страна и пристрасност и неурамнотеженост во информирањето.

Дополнително, жалителот истакнува дека во насловот на спорната содржина се нагласува долгот на општина Тетово од 24 милиони евра, додека во првиот пасус од текстот е назначено дека општина Тетово има долг од околу 14 милиони евра. Во овој контекст, жалителот смета дека со ваквите информации читателот се доведува во заблуда за точноста на информациите. Подносителот на жалбата, меѓу другото, потенцира и дека не е застапена втората страна, односно не е побарано став или, пак, коментар од засегнатата страна, односно општина Тетово.

ОДГОВОР НА МЕДИУМОТ

Извршната канцеларија на СЕММ, во согласност со членот 14 од Правилникот за работа на Комисијата за жалби, по приемот и разгледување на жалбата, стапи во контакт со интернет – порталот „Порталб.мк“ и побара да се изјасни по однос на наводите на жалбата.

Главната уредничка на медиумот, Елида Зулбеари ја отфрли жалбата како неоснована, зашто, како што посочува, е неразбирлива и неприфатлива за редакцијата. Таа појаснува дека изворот на текстот е токму Општина Тетово, односно, градоначалникот Билал Касами, кој прво објавил детали за долгот на седница на Советот на Општината, а една недела подоцна и на прес-конференција за новинарите. Зулбеари во прилог на одговорот на жалбата приложи и линкови од седницата на Советот на Општината и од прес-конференцијата на градоначалникот Касами, за кои, како што наведува, потврдуваат дека информациите се точни и проверени. Уредничката на „Порталб.мк“ смета дека не се работи за нефер известување и оти текстот многу јасно објаснува како е направен долгот на Општина Тетово. Таа вели дека читателот во никој случај не е доведен во заблуда и дека насловот е точен и го сублимира целиот долг на Општина Тетово, на која ѝ припаѓа и трошењето на јавните претпријатија и на школите.

„Текстот во никој случај не е пристрасен, а поради рамнотежа во информирањето, ставени се сите важни изјави од претходната градоначалничка со јасен линк до нејзината изјава. Исто така, сметаме дека делот на жалбата дека „не е побарано став или пак коментар од засегнатата страна односно општина Тетово“ нема логика, затоа што



општината е и изворот, а таа е и засегната страна. Конечно, станува збор за вест од дневен настан, чија суштина е само верно пренесување на факти од настанот, а во случајот најважниот факт, вкупниот долг и структурата на тој долг до кој дошла новата администрација на Општината и Градоначалникот“, наведува, меѓу другото, Зулбеари во одговорот на жалбата.

ОДЛУКА НА КОМИСИЈАТА ЗА ЖАЛБИ

Комисијата за жалби утврди дека жалбата е **НЕОСНОВАНА** и едногласно одлучи дека нема прекршување на Кодексот на новинарите на Македонија.

Членовите на Комисијата во оспорениот текст не најдоа доволно елементи за да констатираат неточно и нефер известување, незастапена втора страна и пристрасност и неурамнотеженост во информирањето, односно прекршување на Кодексот во членот 1, на кој упатува жалителот.

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ НА ОДЛУКАТА

На седницата на 30 ноември 2021 година, членовите на Комисијата за жалби ги разгледаа наводите на жалителот и извршија увид во спорната содржина.

Комисијата едногласно утврди дека текстот на „Порталб.мк“ не отстапува од начелата во Кодексот на новинарите на Македонија. Изборот на фактите обезбедува објективна информација и согледување на повеќе значајни аспекти на темата.

Се работи за точна информација, произлезена од релевантен извор и обезбедена на дневен официјален настан. Комисијата констатира дека станува збор за веродостојна вест, зашто податоците за долгот на Општина Тетово се искажани токму од градоначалникот Билал Касами, за време на седница на Советот на Општина Тетово.

Комисијата во текстот не најде ниту отстапувања на кои упатува жалителот дека медиумот во текстот навел две различни суми за долгот на Општина Тетово, (14 милиони и 24 милиони евра), што ги довеле читателите во заблуда. Членовите на Комисијата утврдија дека информацијата е јасна и дека податокот за вкупниот долг од 24 милиони евра на Општина Тетово е посочен и во самиот наслов и во првиот пасус, како и во делот каде што е наведена збирната сума на долгот, заедно со долгот на јавните претпријатија и училиштата:



“Во септември лани само долгот на општината без претпријатија изнесувал 9,4 милиони евра, додека денеска долгот на општина Тетово е 14,06 милиони евра. Во меѓувреме, заедно со долгот на јавните претпријатија и училиштата, овој долг е 24,01 милиони евра.“

Комисијата цени дека текстот е професионално обработен, со аналитички пристап и со визуелен дел (инфографик) со подробни податоци за тоа колку должи самата Општина, а колку јавните претпријатија и училиштата. Воедно, направен е и преглед за движењето на долгот на Општина Тетово во последните осум години. Во рамките на текстот, медиумот пренесува и архивски изјави на поранешната градоначалничка Теута Арифи, како и хронологија на настани кои ѝ претходеа на актуелната финансиска состојба на Општината.

Став на Комисијата е дека критичкото следење на настаните, а особено на работата на носителите на јавни функции и државни установи се меѓу главните задачи на новинарите. Во согласност со Декларацијата за слободата на политичката дебата во медиумите, политичките личности прифатиле да бидат предмет на јавна политичка расправа, па со тоа подлежат на постојан јавен надзор и потенцијално жестока и силна јавна критика преку медиумите во однос на начинот на кој ја извршувале или ја извршуваат својата функција.

* * *

Во согласност со наведеното, Комисијата одлучи како што е погоре наведено.

Во работата на Комисијата учествуваа членовите Мирче Адамчевски, Сефер Тахири, Мери Јордановска, Лилјана Пецова Илиеска, Ердем Ахмет и Димитар Мицев.

На седницата, членот на Комисијата, Теофил Блажевски, беше изземен од расправата, во согласност со член 11 од Правилникот за работа поради судир на интереси, а сè со цел, да се обезбеди мериторност во одлучувањето и спречување на делегитимирање на одлуката на Комисијата.

Се обврзува интернет – порталот „Порталб.мк“ (www.portalb.mk), во согласност со членот 18 од Деловникот за работа на Комисијата за жалби, да ја објави оваа одлука.

Со почит,
Совет за етика во медиумите на Македонија

Претседател на Комисијата за жалби
Мирче Адамчевски



Бул. Митрополит Теодосиј Гологанов 54/2
1000 Скопје, Македонија

www.semm.mk info@semm.mk (02) 3222-595

